



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Des Herrn || Friedrichs von Hagedorn || sämtliche ||
Poetische Werke**

Hagedorn, Friedrich von

Wien, 1765

Erste Abhandlung.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52597](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52597)

Abhandlungen

von den

Liedern der alten Griechen.

Erste Abhandlung.

Der Gebrauch der Lieder ist den Menschen sehr natürlich. Sie sind das Vergnügen und der Zeitvertreib der Kinder und der Alten, der Armen und der Reichen, derer, welche arbeiten, und derer, welche die Ruhe lieben. Dieser Geschmack, welchen man selbst im Grunde der Natur findet, muß in allen Zeiten, und unter allen Völkern der Welt, allgemein gewesen seyn. Folglich haben die Griechen, wenn sie sich darinn übten, nichts anders gethan, als was schon die Völker, die vor ihnen gewesen waren, thaten, und was auch seit der Zeit diejenigen, welche ihnen gefolget sind, gethan haben. Nur ist dabey, zum Vortheile der Griechen, dieser Unterscheid, daß ihre Lieder leichter auf die Nachwelt gekommen sind, weil ihre Buchstaben sich weiter ausgebreitet und länger erhalten haben, als die andern.

Die

Die Lieder waren bey ihnen eher im Gebrauche, als die Buchstaben. Weil ihnen Denkmale fehlten, worinn sie ihre Gesetze und ihre Geschichte aufbewahren konnten; so setzten sie dieselben in ihren Gesang, um sich ihrer desto besser zu erinnern.

Sie sungen ihre Gesetze, und dieses machte, daß man den Gesetzen und den Liedern einerley Namen, nämlich das Wort νόμος, beylegte. Denn wenn Aristoteles ¹ um die Ursache dieser Gleichheit des Namens für zwey so verschiedene Sachen fraget; so antwortet er selber: es sey darum geschehen, weil man, ehe die Buchstaben bekannt waren, die Gesetze gesungen, um sie nicht zu vergessen. Es ist wahr, Josephus ² glaubet, und Plutarchus ³ muthmaasset, daß das Wort νόμος in Vergleichung mit diesen ersten Zeiten neu sey, und erst nach der Zeit Homers aufgekommen. Dieses würde also den Grund der Anmerkung, die Aristoteles macht, umstoßen und den Schluß, welchen man daraus für das Alterthum der griechischen Lieder ziehet, aufheben. Allein Josephus und Plutarchus können, zumal, da sie etwas zweifelhaft reden, die Glaubwürdigkeit des Aristoteles, über das Alter eines griechi

1 ARISTOT. probl. 17. 28.

2 JOSEPH contr. Appion.

3 PLUTARCH. de Homer. Poët.

griechischen Wortes, nicht verdächtig machen; zu geschweigen, daß in dem Lobgesange oder Hymnus, ⁴ der dem Apollo zu Ehren verfertigt, und dem Homer zugeschrieben ist, das Wort νόμος gebraucht wird, um das Gesetz oder die Singart des Gesanges anzudeuten.

Eben dieselben Ursachen, warum die alten Griechen vor der Erfindung der Buchstaben ihre Gesetze sungen, bewogen sie, auch ihre Geschichte, und überhaupt alles das, was sie auf ihre Nachkommen bringen wollten, zu singen. Der Gesang war damals das einzige natürliche Mittel, alles, woran der Nation zu viel gelegen war, als daß es vergessen werden sollte, von den Vätern auf die Kinder fortzupflanzen. Man brauchte also diese Methode fast eben so in der Geschichte, als bey den Gesetzen; und die Gewohnheit, Dinge von allerley Arten zu singen, gefiel den Griechen so wohl, daß sie noch nach der Einführung der Buchstaben fort-daurete. Daher waren alle Werke derer griechischen Schriftsteller, ⁵ die vor Kadmus von Miletus und vor Pherecydes von Syros gelebet haben, lauter Stücke, die in Versen geschrieben waren, und die man singen konnte. Es waren
 zwar

⁴ HOMER. Hymn. in Apoll. vers. 20.

⁵ STRAB. Lib. I. PLIN. Lib. V. c. 56. & Lib. VII.

c. 56. APVL. Lib. II Florid. Descr.

zwar nicht allemal bloße Lieder; ⁶ aber es ist doch sehr glaublich, daß man die meiste Zeit dergleichen brauchte, weil diese Art von Unterricht den Vortheil hat, daß sie, wegen ihres leichten und ungekünstelten Wesens, und wegen ihrer Kürze, ⁷ mehr, als alle andern, nach dem Begriffe aller Menschen ist.

Wie die Buchstaben in den Schwos Griechenslandes aufgenommen waren, und darinn die Künste und Wissenschaften erzeugten; so erweckten die Lieder ein weiteres Nachsinnen über die Melodie und über die Worte, wovon sie zusammen gesetzt waren. Die Gedanken über die Melodie gaben zu den Regeln der Musik Gelegenheit, und die Gedanken über die Worte brachten nach und nach die Regeln der Dichtkunst hervor. Anderseits erhoben die Musik und die Poesie den Werth der Lieder, und brachten sie zu einem Grade der Vollkommenheit, den sie in allen vorigen Jahrhunderten nicht hatten erreichen können. Die natürliche Ordnung, welche die Künste in ihrem Fortgange gehalten, giebt uns genug zu erkennen, wie die Dichtkunst, die Musik und die Lieder auf diese Art von einander abhängen. Diese Wahrheit wird noch dadurch bekräftigt

6 OLYMP. Lib. I.

7 ORIGIN. C. XXXVIII. SVIDAS in περὶ οὐρανοῦ.

kräftiget, daß die alten Griechen für die Lieder, die poetischen und musikalischen Stücke, einerley Namen brauchten. Alle drey hießen ohne Unterscheid ὠδαί, ᾠσματα, μέλη, Lieder oder Gesänge; und ihre Verfasser ὠδοί, ὠδικοί, ἀοιδοί, oder Sänger.

Diese Namen erwecken uns oft Schwierigkeiten, wenn wir die Alten lesen. Man weiß nicht, ob sie von den Musicis, oder von den Poeten, oder von denen, welche sich mit Liedern beschäftigten, haben reden wollen. Wir finden hiervon einige dunkle Stellen in der Odyssee des Homers. In dem ersten Buche singet Phemius den Liebhabern der Penelope vor, wie schwer es sey, daß die Griechen nach der Belagerung der Stadt Troja wieder zurück kommen könnten. In dem dritten erscheint ein Sänger, den Agamemnon bey seiner Gemahlinn Klytemnestra gelassen hatte, daß er sie belustigen und während seiner Abwesenheit unterrichten sollte. In dem vierten singet und tanzet man bey einem Gastmahle, welches Menelaus seinen Bürgern gab. In dem achten singet Demodocus bey den Phäazern von den Buhleren des Mars und der Venus. Im zwölften findet Ulysses das Mittel, dem Singen der Sirenen sicher zu hören. Im ein und zwanzigsten erhebet Phemius, den die Liebhaber der Penelope wider seinen Willen zu singen zwangen, vor dem Ulysses den Werth seines Singens, um dadurch dem Tode zu entgehen.

Athenäus, ⁸ welcher gewohnt ist, die Musices, die Dichter und die Sänger, wenn ich diesen Namen brauchen darf, durch besondere Benennung zu unterscheiden, giebt denen Personen in der Odyssee, die ich eben angeführet habe, nur den letzten Namen; und er redet von ihnen ziemlich weitläufig, wie er auf die Lieder kömmt, die man bey Tische sang, ohne in andern Stellen, wo er von der Poesie und Musik sehr ausführlich gehandelt hat, das geringste von ihnen zu sagen. Er hat also geglaubet, daß in diesen Erzählungen der Odyssee bloß von Liedern die Rede sey. Es würde leicht seyn, zu zeigen, daß einige Scholiasten des Homers und andre Gelehrten ebenso, wie Athenäus gedacht haben. Allein, weil Cicero, Strabo, ⁹ Quintilian¹⁰, und viele Schriftsteller nach ihnen, diese Lieder, welche Homerus preiset, zur Dichtkunst oder zur Musik zu rechnen scheinen; so wollen wir uns nicht weiter dabey aufhalten.

Man könnte noch viele Werke der Iyrischen Dichter Griechenlandes unter die Lieder zählen. Da aber dieses nicht ohne einige Schwierigkeit geschehen würde; so müssen wir hier bey denen Stücken bleiben, welche den Charakter eines Liedes so deutlich haben, daß wir keinen Fehler begehen, wenn wir sie so nennen.

Der

⁸ ATHEN. Lib. I. cap. 12.

⁹ SARABO Lib. I.

¹⁰ QVINTIL. Lib. I. c. 10.

Dergleichen sind erstens die Lieder, welche man während der Mahlzeit sang; man kann sie Trinklieder nennen, ob sie gleich nicht allemal von den Ergötzlichkeiten der Tafel handelten. Zweitens, diejenigen, welche eine besondere Lebensart betrafen, und auf die Umstände einiger Begebenheiten oder einiger Gebräuche giengen.

Ich will dieser Eintheilung in den beyden Theilen dieser Abhandlung folgen, worinn ich nicht allein das, was uns die Geschichte von diesen Liedern berichtet, sammeln werde, sondern auch dasjenige beybringen will, was uns die Zeit von ihrem Inhalte und den Worten, woraus sie bestunden, übrig gelassen.

Ich will hier nicht von den Epoden, von den Proömen, den Nomen, den Prosodien, den Páanien, den Dithyramben, den Parthenien, den Gymnopädien, den Endymatien, den Hyporchemen, den orthischen Liedern und von mehr andern Arten der Gesänge reden, die von dem, was wir ein bloßes Lied nennen, wenigstens durch einige Abfälle unterschieden sind. Sonst hat Herr Burette, der eine so gute Kenntniß von der Musik der Alten besizet, alle diese verschiedenen Materien in den Abhandlungen dieser Akademie schon ausgeführt, oder wird es doch bald thun.

Aus eben der Ursache will ich zu dem, was ich von den griechischen Liedern sagen werde, nichts von der Melodie, dem Wohlklange und dem Syllabenmaasse der Verse hinzufügen. Ich brauche hier nicht mehr zu sagen, als daß einige in heroischen, oder in lyrischen, andere in freyen Versen, deren rechtes Maass man schwerlich bestimmen kann, abgefasset sind; und daß viele einer rechten ungebundenen Rede gleichen.

Erster Theil.

Von den Tischliedern.

Unter allen Liedern, die bey den alten Griechen im Gebrauche waren, ist uns von keinen mehr übrig geblieben, als von den Tischliedern. Alle andern wurden seltener gesungen, weil sie gemeinlich in besondern Umständen eingeschränket waren. Einige gehörten zu einer gewissen Lebensart als die Lieder der Hirten und der Schnitter; andere konnten nur in gewissen Begebenheiten gebraucht werden, als die Lieder, welche man von der Schlacht oder von dem Siege sang. Aber die Tischlieder waren weder durch die Personen, noch durch den Ort, noch durch die Zeit eingeschränket. Weil kein Stand, kein Ort, kein Tag von der Nothwendigkeit zu essen und zu trinken frey ist, so hatte man Gelegenheit, mehr bey Tische als anderswo, zu singen. Man darf sich also nicht wundern

wundern, daß die Nachwelt von dieser Art der Lieder am besten unterrichtet ist.

Plutarch hat in seinen Tischfragen, und Artemon in seinem Buche vom Gebrauche der Scolien, welches Athenäus anführet, verschiedene Gewohnheiten der Griechen bey ihren Trinkliedern bemerkt, welche sich mit der Zeit immer verändert haben; und das, was diese beyden Schriftsteller davon geschrieben, dienet zur Erklärung des Dicæarch, welcher schon vor ihnen davon geredet hatte, und von dem uns der Scholiast des Lucians,¹² der Scholiast des Aristophanes,¹³ und Suidas ein Stück aufbehalten haben.

Erster Gebrauch. Alle, die bey Tische waren, sungen einstimmig mit einander das Lob der Gottheit.

Aus Plutarchs Worten siehet man, daß man damals rechte Pãane zu Trinkliedern gebraucht. Diese Pãane,¹⁴ welches bey den Griechen heilige Gesänge waren, wurden auch in den folgenden Zeiten zuweilen bey Tische gesungen, wie uns die

R 4

zwo

¹² Scholiast. LUCIAN. de lapsu Inter salt.

¹³ Scholiast. ARISTOPH. in ran. v. 1337. & in vesp. v. 1231

¹⁴ SUIDAS, in σχολίων. ATHEN. Lib. XV. c. 14. PLUTARCH, Sympos. Lib. I. Qu. 1.

zwo Stellen zeigen, ¹⁵ die Athenäus vom Anthisphanes anführet. Da aber der Pöan an und für sich selbst zu einem ganz andern Gebrauche bestimmt war, als die Trinker lustig zu machen; so wollen wir hier nicht weiter davon reden.

Der andere Gebrauch. Nach der Zeit ¹⁶ sangen zwar noch alle Gäste bey Tische; aber einer nach dem andern. Ein jeder sang, wenn ihn die Reihe traf, mit einem Myrthenzweige in der Hand, welcher, nach dem Range, den sie bey der Tafel einnahmen, aus Hand in Hand immer zum nächsten Nachbarn gieng. Einige, saget Plutarch, ¹⁷ haben behaupten wollen, daß man auf diesen Rang nicht gesehen; sondern die erste Person des ersten Lagers habe, nachdem sie gesungen, den Myrthenzweig und das Recht zu singen der ersten auf dem andern Lager, diese wieder der ersten auf dem dritten Lager, und so weiter, übergeben, bis sie alle ihr Lied gesungen hatten. Dieser Unterscheid, daß der Myrthenzweig in gerader Linie oder schlangentweise herum gegangen sey, scheint zwar von geringer Wichtigkeit zu seyn; aber man muß ihn doch merken, weil er zu der Verschiedenheit der Meinungen von dem Ursprunge der Scolien Gelegenheit gegeben. Und von diesen Scolien haben

¹⁵ ATHEN. Lib. XI. c. 15. & Lib. XV. c. 13. in fin.

¹⁶ Scholiast. ARISTOPH. & SVID. loc. cit. ATHEN.

Lib. XV. c. 14. PLVTARCH. loc. cit.

¹⁷ Ibid.

ben wie in dieser Abtheilung, die von den Tischliedern handelt, vornehmlich zu reden.

Der dritte und letzte Gebrauch. Als man die Musik in Griechenland zu einer größern Vollkommenheit brachte, und die Leyer bey den Gastereyen brauchte, so wurden zu einem bloßen Trinkliede gewisse Gaben erfordert, die eben nicht jeder hatte. Nur die geschickten Leute, sagen die drey angeführten Schriftsteller,¹⁸ waren im Stande, bey Tische zu singen, und ihre Lieder nannte man Scolien. Es erhellet aus diesen verschiedenen Zeugnissen, daß man die Trinklieder, wie sie angefangen vollkommener zu werden, von dem Worte σκολιός, welches so viel als schief oder gewunden bedeutet, Scolien nannte, um entweder wie Plutarch berichtet, dadurch anzuzeigen, wie schwer ein solches Lied zu singen sey, oder nach Artemons Meynung, die unregelmäßige Lage derer, welche sangen, anzudeuten. Denn sie lagen nicht mehr in der Ordnung, wie sonst, einer bey dem andern, sondern hier und da um die Tische herum zerstreuet, und in schiefen Linien einer gegen den andern über.

Einige, von denen Plutarchus¹⁹ redet, haben von dem Ursprung der Scolien noch eine andere

R 5

Mey-

¹⁸ Scholiaft. ARISTOPH. & SVID. loc. cit. ATHEN. loc. cit. PLUTARCH. loc. cit.

¹⁹ PLUTARCH, Sympos. Lib. 1. Qu. 1.

Meynung. Sie glaubten, daß der Myrthenzweig nicht von Nachbar zu Nachbar gegangen. Sie glaubten noch, saget er, daß die Scolien ihren Namen von dem unordentlichen Umgange des Myrthenzweiges erhalten hätte; und sie setzten also den Ursprung der Scolien in die Zeit des andern Gebrauchs, wovon wir geredet haben, und nicht in die Zeit des dritten.

Aristoxenes und Philon, oder Phyllis, der Musicus, welche der Scholiast des Lucians²⁰ der Scholiast des Aristophanes,²¹ und Suidas²² angeführet haben, waren der Meynung, daß die Scolien von der schiefen Ordnung vieler Läger auf den Hochzeiten ihren Namen bekommen, wo die Gäste, mit Myrthenzweigen in den Händen, einer nach dem andern, verliebte Sprüche und Lieder gesungen. Der Scholiast des Aristophanes²³ redet auch an einem andern Orte, wo er von den Scolien handelt, von dem Myrthenzweige, und er sagt ohne Unterscheid bald, daß der, welcher sang, einen Lorbeerzweig, bald, daß er einen Myrthenzweig in der Hand gehabt. Aber alles dieses versteht sich insonderheit von der Zeit des andern Gebrauchs, da man noch keine

rech:

20 Scholiast. LUCIAN. de lapsu inter salt.

21 Scholiast. ARISTOPH. in ran. v. 1337, & in vesp. v. 1251.

22 SUIDAS in σκολίων.

23 Schol. ARISTOPH. in vesp. v. 1217.

rechte Scolien hatte. Ich will damit nicht sagen, daß man nicht zuweilen außerordentlicher Weise eine Scolie mit einem Myrthenzweige in der Hand habe singen können. Aristophanes bemerkt dieses in einem Stücke, das sein Scholiast angeführet hat, worinn er saget, daß man auf diese Art bey einer Gelegenheit das Lied vom Admetus gesungen, welches eine rechte Scolie war, wie wir unten sehen werden; aber das war nicht der ordentliche Gebrauch der Scolien. Man pflegte, indem man sie sang, eher ein Glas, als einen Myrthen- oder Lorbeerzweig, in der Hand zu halten. Denn Tryphon, der Grammaticus, giebt uns, im Athenäus, ²⁴ zu verstehen, daß man demjenigen, der eine Scolie sang, ein Glas gab, das besonders hierzu bestimmt war, und von dem Namen des Liedes *ᾠδῆς* genannt wurde.

Der Myrthenzweig gab, nach der Anmerkung des Erasmus, ²⁵ zu einem griechischen Sprichworte Gelegenheit, das man wieder unwissende Leute brauchte: Bey dem Myrthenzweige singen. Er deutet es, nach seinem Ursprunge, auf diejenigen, welche nicht auf der Leier spielen konnten, als ihr Gebrauch auf den Gastereyen eingeführet war. Man verwies sie im Scherze, wie Eras-

R 6

mus

24 ATHEN. Lib. XI. cap. 15.

25 ERASM. chil. 2. cent. 6. adag. 21.

mus saget, zum Myrthenliede, weil sie keine Scolien singen konnten.

Die Scolien waren also die eigentlichen Trinklieder der Griechen. Außer den schon angeführten Schriftstellern versichern dieses Phavorinus, Athenäus, ²⁶ Pollux, ²⁷ Hesychius, ²⁸ der Scholiast des Aristophanes, ²⁹ Suidas, ³⁰ Eustathius, ³¹ und der Verfasser des Etymologicons, ³² mit ausdrücklichen Worten. Wir dürfen also nur noch untersuchen, welchen Fortgang diese Art von Liedern unter den Griechen gehabt habe.

Terpander ist der Erfinder derselben gewesen, wenn wir dem Pindar, den Plutarchus ³³ anführt, hierinn glauben wollen. Wenn wir dieses voraussetzen; so dürfen wir nur die Zeit suchen, worinn Terpander gelebt hat, um die Zeitrechnung der Scolien fest zu stellen.

Hel

26 ATHEN. Lib. XV. c. 14.

27 POLLUX Lib. IV. 53. & Lib. VI. 108.

28 HESYCHIUS in σκολιον

29 Schol. ARISTOPH. in ran. v. 1337. & in vesp. v. 1217.

30 SUIDAS in σκολιον.

31 EVSTATH. in 4 Iliad. & in 7 Odyss.

32 Etymolog. M.

33 PLUTARCH. de Music.

Hellanicus sagt im Athenäus, ³⁴ daß Terpander der erste gewesen sey, der in den carneischen Festen den Preis davon getragen. Bey eben diesem Athenäus sehet Sosimus die Stiftung dieser Feste in die 26ste Olympias; folglich lebte Terpander in eben der Zeit, das ist, gegen das 676ste Jahr vor Christi Geburt. Die Marmorsteine des Grafen Arondels ³⁵ bekräftigen diese Rechnung. Sie sezen einen Zwischenraum von 381 Jahren zwischen dem Streite, welchen dem Terpan der seine neuen Lehrarten in der Musik erweckten, und der letzten Zeitrechnung, welche, nach Lydiats ³⁶ Meynung, im 293sten Jahre vor Christi Geburt zu Ende geht; und dieses bringet also den Streit des Terpanders ins 674ste Jahr vor Christi Geburt. Durch diese beyden Beweise wird die Zeit, worinn Terpander gelebt hat, feste gesetzt, ohne daß wir nöthig haben, uns beym Eusebius ³⁷ Rath zu erholen, der den Terpander in die 33ste Olympias sezet; oder den Plutarch ³⁸ und Melian ³⁹ zu fragen, welche ihn für eben so alt, oder gar noch älter, als den Thales von Kreta, zu halten scheinen. Wir dürfen also auch nicht den

R 7

Hie:

34 ATHEN. Lib. XIV. c. 9.

35 Marm. Oxon. Ep. 35. lin. 49.

36 LYDIAT. annot. ad chron. Marmor.

37 EVSEB. Chron.

38 PLUTARCH. de Mus.

39 AELIAN. Lib. XII. Var. cap. 50.

Hieronymus von Rhodus folgen, der ihn, bey dem Athenäus, ⁴⁰ mit dem Lysurgus in eine Zeit setzt; noch auch endlich dem Glaucus aus Italien glauben, der ihn, im Plutarch, ⁴¹ älter macht, als den Archilochus. Ohne daher weiter zu untersuchen, ob er zu den Zeiten aller dieser Leute gelebet habe; so schließen wir aus den beyden ersten Beweisen von dem Alter des Terpanthers, daß die Scolien, deren Erfinder er gewesen ist, bis zur 20sten oder 25sten Olympias, das ist, bis in das 700ste oder 680ste Jahr vor der christlichen Zeitrechnung können zurück gesetzt werden.

Viele Griechen folgten seinem Exempel, und legten sich auf diese Art der Poesie. Athenäus ⁴² versichert uns dieses insbesondere von Alcäus, Anakreon, und der gelehrten Praxilla, welche in den folgenden Zeiten lebten. Aristophanes ⁴³ redet von den Scolien des Melitus. Sein Scholiast ⁴⁴ und Suidas ⁴⁵ fügen noch hinzu, daß Melitus Trauerspiele geschrieben, und den Sokrates angeklaget habe; daß seine Verse kalt und seine Sitten schlecht gewesen. Wir werden Gelegen-

40 ATHEN. Lib. XIV. c. 9.

41 PLUTARCH. de Music.

42 ATHEN. Lib. XV. cap. 14.

43 ARISTOPH. in ran. v. 1337.

44 Schol. ARISTOPH. loc. cit.

45 SUIDAS in σκολιου.

genheit haben, wenn wir das, was uns von den alten Liedern übrig geblieben, durchgehen werden, die Namen einiger andern Verfasser von Scolien zuweilen mit anzuführen. Man hatte so gar geschriebene Anweisungen über diese Materie. Artemon hatte ein Buch von dem Gebrauche der Scolien geschrieben, welches Athenäus⁴⁶ anführet; und Tyramion hatte, wie der Scholiast des Aristophanes⁴⁷ und Suidas⁴⁸ bezeugen, auf Befehl des Cajus Cäsars eine Auslegung über die Scolien verfertigt.

Man sang die Scolien bey Tische zu der Zeit, wenn alles schon aufgetragen war, und man nichts mehr nöthig hatte. Alsdenn, saget Athenäus,⁴⁹ hörte die Gesellschaft gern aus dem Munde einer vernünftigen Person ein angenehmes Lied; und das that niemals bessere Wirkung, als wenn es einige Sätze von der Aufführung oder aus der Sittenlehre in sich faßte.

Allein die Scolien waren doch auch nicht immer Lehren der Weisheit. Der Inhalt dieser Lieder wurde unendlich verschieden, wie Eustathius⁵⁰ schreibt. Einige waren spöttisch, andere

46 ATHEN. Lib. XV. c. 14.

47 Schol. ARISTOPH, loc. cit.

48 SVIDAS loc. cit.

49 ATHEN. Lib. XV. c. 14.

50 EVSTATH, in 7. Odyss. p. 1574. ed. Rom.

re hatten mit der Liebe zu thun, und viele handelten von ernsthaften Dingen.

Die Scolien der alten Dichter erwähnten zum öftern des Cottabus, wie Athenäus ⁵¹ berichtet. Dieses Wort bedeutete bald den Wein, der im Glase übergeblieben war; bald den Preis desjenigen, der am besten getrunken hatte; und noch öfterer ein Spiel, das aus Sicilien nach Griechenland gekommen war, und darinn bestand, daß man mit gewissen Umständen, die mit Scherz und Lust begleitet wurden, Wein einschenkte.

Die atheniensischen Scolien waren vor allen andern wegen ihres Alterthums und der natürlichen Schreibart ihrer ersten Verfasser beliebt. Wenn auch Athenäus ⁵² dieses nicht versicherte; so würden uns doch schon die Stücke, welche wir aus dem Alterthume in dieser Materie noch aufzuweisen haben, genugsam hiervon überführen können. Die Anzahl derer Scolien, wovon die alten Schriftsteller reden, oder auch nur derer, welche ganz zu uns gekommen sind, ist ziemlich groß. Ein Theil derselben gehet auf die Sittenlehre; der an ere betrifft die Mythologie oder die Geschichte; und noch einige andere handeln von gemeinen und ordentlichen Dingen. Unter

die:

51 ATHEN. Lib. X. c. 7. & Lib. XV. c. 1. 2.

52 ATHEN. Lib. XV. cap. 14.

diese drey Classen können sie alle gebracht werden.

Die erste Classe begreift die moralischen Scolien in sich. Casaubonus ⁵³ will behaupten, daß die Sitten den Inhalt der meisten alten Scolien ausmachten; ja, daß sie gar auf die Sprüche der sieben griechischen Weisen gemacht waren, und daß diese Sprüche sonst ᾠδομένα, Gesänge, hießen, weil sie bey den Gastereyen Gesungen wurden. Von dieser Art war die Scolie, welche Athenäus ⁵⁴ in diesen Worten anführt, ohne den Verfasser derselben anzuzeigen:

Macht euch ja, noch auf dem Lande,
 Schon zur Fahrt bereit;
 Da seht, ob ihr auch im Stande
 Fortzuschiffen seyd.

Durch die Wellen müßt ihr streichen,
 Wie der Wind euch führt,
 Der denn in den Wasserreichen
 Unumschränkt regiert.

Casaubonus ⁵⁵ glaubet, daß dieses Stück nichts anders, als eine Allegorie sey, die man aus dem Spruche des Pittacus gemacht habe.

Dies

53 CASAVB. animadv. in ATHEN. Lib. XV. c. 15.

54 ATHEN. Lib. XV. c. 15.

55 CASAVB. loc. cit.

Dieser Weise sagte: Ein kluger Mann muß, ehe verdrüßliche Zufälle entstehen, dafür sorgen, daß sie nicht entstehen; und ein tapferer Mann muß sie, wenn sie einmal entstanden sind, wieder wegschaffen. Auf diese Art könnten wir vielleicht mit geringer Mühe aus vielen griechischen Scolien die Sprüche der sieben Weisen herausbringen; aber würden wir uns damit nicht in Gefahr setzen, Muthmaßungen für Wahrheiten zu geben? Laßt uns also die andern Scolien durchgehen, ohne darinn zu suchen, ob sie sich auf diesen oder jenen Spruch der Alten von weiten beziehen.

Timokreon redet in einer Scolie von der Verachtung des Reichthums also;

Reichthum! du bringst alles Weh;*
Nicht die Erde, nicht die See
Trage deine Thronen!

Geh

* Man weiß nicht, wie weit Pluto und Plutus eigentlich von einander zu unterscheiden sind, weil sie von den Griechen so gar oft mit einander verwechselt werden. S. la Mythologie & les Fables expliquées par l'histoire par Mr. l'Abbé BANIER, Tom. 5. Liv. IV. c. X. XII. Plutus, der Gott des Reichthums, ist unter die höllischen Gottheiten gerechnet worden, weil wir, um Schätze zu suchen, bis in das Innerste der Erde gedrungen sind, oder auch, weil vielleicht schon die Alten die zeitlichen Schätze mit so vielen Fluchen und so fre-

Geh zum schwarzen Höllefluß!
 Geh zum finstern Tartarus!
 Da nur mußt du wohnen.

Isidorus von Pelusium ⁵⁶ gedenket dieser Scolie in einem seiner Briefe, worinn er die ersten Worte davon anführet. Der Scholiast des Aristophanes ⁵⁷ und Suidas ⁵⁸ haben sie uns in ihren Werken ganz hinterlassen: sie setzen noch hinzu, daß Perikles die Formel dieser Scolie in einem Gesetze brauchte, welches er gegen die Megaräer gab, und worinn er ihnen alle Handlung zu Wasser und zu Lande mit den Atheniensern untersagte; hierbey führen sie einen Vers aus dem Aristophanes an, wo er sagt, daß Perikles Gesetze gäbe, die wie Scolien geschrieben wären.

Plato, ⁵⁹ und nach ihm Lucianus ⁶⁰ und Athenäus ⁶¹ haben eine Scolie aufgezeichnet, die von

frevelhafter Ungerechtigkeit oft besudelt befunden, daß sie den heidnischen Besitzern derselben und ungewissenhaften Wucherern in jener Welt nur selten einen andern Sitz verheiffen haben, als die Hölle.

56 ISIDOR. PELVS. Lib. II. epist. 146.

57 Scholiast. ARISTOPH. in ran. v. 1337. & in Acharn. v. 531.

58 SVIDAS in σχολιον.

59 PLATO in Georg.

60 LVCIAN. de lapsu inter salt.

61 ATHEN. Lib. XV. c. 14.

von den Graden des Vorzugs handelt, welchen wir den Gütern des Lebens geben müssen.

Gesundheit! vor allen den Gaben,
Die Sterbliche wünschen und haben,
Nimmst du mit Recht den Vorzug ein.
Nach dir soll die Schönheit sich setzen;
Euch redlich erworbenen Schätzen
Will ich die dritte Stelle weihn.
Was bleibt für die vierte zurücke?
Ich weiß schon; die geb' ich dem Glücke,
Bei jungen Freunden jung zu seyn.

Eben dieser Spruch stehet mit etwas veränderten Worten beym Phocylides: und als Aristoteles ihn von Delphi mitgebracht hatte; so setzte er ihn vor seine Werke von der Sittenlehre. Anaxandrides hielt von dieser Scolie so viel nicht. Er sagt beym Athenäus: ⁶²

Dieser, wie er auch nun heiße, welcher dieses Lied erfand,
Hat mit Recht die erste Stelle der Gesundheit zuerkannt.
Aber, Schönheit! dir die andre, Reichthum!
dir die dritte weihn,
Wahrlich, eine solche Theilung scheint mir unge-
reimt zu seyn.

Nein,

Rein, den Platz nach der Gesundheit, Güter!
den verdinet ihr.

Eine Schönheit, welche hungert, ist ein lächer:
liches Thier.

Carcinus hatte eine Scolie auf die Freundschaft gemacht, die wir im Athenäus ⁶³ und im Eustathius finden: ⁶⁴

Greift die Schlange mit der Hand
Wahren Freunden sey
List und Heuchelen
Gänzlich unbekannt.

Casaubonus ⁶⁵ liest anstatt dieser Worte, er greife eine Schlange mit der Hand, durch eine bloße Veränderung des Accents, öffne die Hand, wenn du eine Schlange ergriffen hast, um dadurch, wie er sagt, anzudeuten, wie geschwinde man schädliche Freundschaft brechen müsse. Aber denn würde das andre Glied der Scolie mit dem ersten nicht so gut zusammen hängen. Ueberdem giebt auch Eustathius ⁶⁶ in der Erklärung dieser Scolie ihr die erste Bedeutung.

Athenäus ⁶⁷ und Eustathius ⁶⁸ haben auch noch diese andere Scolie von der Wahl der Freunde der Vergessenheit entrissen.

Möch-

63 ATHEN. I. c.

64 EVSTATH. in 7 Odyss. pag. 1574. edit. in Rom.

65 CASAVBON. animadv. in ATHEN. L. XV. c. 15.

66 EVSTATH. in 7 Odyss. p. 1574. ed. Rom.

67 ATHEN. Lib. XV. cap. 14.

68 EVSTATH. I. c.

Möchten wir doch nur erkennen,
 Was ein jeder wirklich ist!
 Könnten wir die Brust eröffnen,
 Und alsdann ins Herze schaun;
 Und wenn wir hinein gesehn,
 Wiederum die Brust verschliessen,
 Und uns denn erst Freunde wählen,
 Die getreu und redlich sind.

Unter die moralischen Scolien muß man noch
 die beyden zählen, die wir auch bey dem Athenäus
 lesen.

Freund, ich bitte, hüte dich,
 Scorpionen schleichen sich
 Unter jeden Stein.
 Und da, wo es finster ist,
 Pfllegt Betrügeren und List
 Oft versteckt zu seyn.

Wer seinen treuen Freund
 Auch treu und redlich meynt,
 Ist, wie mich dünket, werth,
 Daß Gott und Welt ihn ehret,

Die andere Classe besteht aus denen Scolien,
 die zur Mythologie oder zur Geschichte gehören.
 Wir wollen gleich aus eben diesem Athenäus⁶⁹
 fünf

fünf davon hersehen, deren Verfasser er nicht nennet.

Du, die du bey dem Flusse Triton
Der Welt zuerst erschienen bist,
O Pallas, Königin Athens!
O schütz' Athen und seine Bürger
Vor Unglück, Aufruhr, frühem Sterben!
Und schütze du sie auch, o Vater dieser
Göttinn!

Setzt, da wir bekränzet sind,
Will ich dir, o Mutter Plutons!
Dir, o Ceres! will ich singen.
Seh gegrüßet, große Ceres!
Und du, Tochter Jupiters,
Proserpine, seh gegrüßet!
Schützet beyde diese Stadt!

In Delus bracht' einst die Latone
Zwey Kinder auf die Welt:
Den Phöbus mit den güldnen Haaren;
Diane, so das Jagen liebt,
Die keinen Pfeil vergebens schießet,
Und über alle Weiber herrscht.

O Schutggott der Arcadier,
O Pan! du so berühmter Tänzer,
Der du den muntern Nymphen nachläuffst,
Die lachend sich vor dir verstecken,

Er.

Erscheine doch bey unsern Freuden,
 O Pan! erschein' in unsern Liedern
 Stets munter und wohlauferäumt.

Nun haben wir den Feind geschlagen,
 Und, so wie wir gewünscht, den Sieg da-
 von getragen.

Die Götter haben ihn verliehn.
 Ja, ja, die Götter haben ihn
 Dir, o Athen, Pandrosens Vaterland!
 Das ihnen lieb ist, zugewandt.

Man würde Mühe haben, zu erfahren, in
 welchen Umständen diese Scolien gemacht worden.
 Von den neun folgenden haben wir genauere
 Nachricht, und wir wollen sie nach der Ordnung
 der Zeiten, da sie verfertigt sind, hersehen.

Praxilla, eine gelehrte Sicyonerinn, that
 sich in dieser Art von Liedern vor andern her-
 vor, wie schon gesagt ist, und hatte eine große
 Anzahl derselben geschrieben, wovon wir fast
 nichts mehr übrig haben. Man kann das Lied,
 das sie auf den Adonis gemacht hatte, als eine
 historische Scolie ansehen. Die Worte selber
 haben wir nicht; man weiß nur noch den Inhalt;
 so wie ihn Zenobius⁷⁰ von Polemon abgeschrie-
 ben hat. Es wird darinn von dem Adonis geres-
 det,

70 ZENOBIUS cent. 4. adag. 21.

det, der kürzlich in den unterirdischen Gegenden angekommen. Er wird gefragt, was unter allen denen Dingen, die er auf der Erde verlassen, das schönste sey? und er antwortet: Die Sonne, der Mond, die Gurken und die Äpfel. Aus dem Lächerlichen, welches darinn steckt, daß er die Sonne und diese Arten von Früchten mit einander in Vergleichung stellet, entstand ein Sprüchwort, das auf sehr einfältige Leute gebracht wurde: Dummer, als der Adonis der Praxilla.

Praxilla hatte noch eine Scolie auf den Admetus verfertigt, die im Alterthume sehr berühmt ist. Ein Schriftsteller, mit Namen Pausanias,⁷¹ sagte in seinem täglichen Wörterbuche, welches Eustathius angeführet hat, daß diese Scolie in Athen gesungen würde, und daß einige sie dem Alcäus, andere der Sappho, und noch andere der Praxilla von Sicyon zuschrieben. Aber der Scholiast des Aristophanes⁷² setzt sie ohne Bedenken unter die Trinklieder der Praxilla. Dieses ist die Scolie:

Der du Admets Geschichte weißt,
Freund, liebe stets nur brave Männer,
Und meide die verzagten Seelen;

Denn

⁷¹ EVSTATH. in 2 Iliad. p. 326. edit. Rom.

⁷² Scholiast. ARISTOPH. in vesp. v. 1231.

Denn die Gesellschaft dieser Leute
Wird dir gewiß verdrießlich seyn.

Die Worte dieses Liedes haben wir dem Fleiße des Athenäus ⁷³ und des Eustathius ⁷⁴ zu danken, welche sie uns aufbehalten haben. Aristophanes ⁷⁵ hatte lange vorher in zwey Stellen seiner Lustspiele davon geredet. Die erste ist in den Wespen, wo das Chor zu dem alten Richter also spricht: „Wie? der Schmeichler
„Theorus lieget bey der Tafel zu den Füßen des
„Cleons, fasset ihn bey der Hand, und singet ihm das Lied: Freund! der du die Historie vom Admetus weißt, liebe die tapfern Leute! Singet ihr ihm denn doch auch eine Scolie vor.“ Die andere Stelle, wo Aristophanes der Scolie vom Admetus erwähnte, war in den Störchen; wovon wir aber nur noch dieses Stück bey seinem Scholiast ⁷⁶ finden. Einer sang bey dem Myrthenzweige das Lied vom Admetus, Ἀδμητῆς λόγος, und der andere sagte mit Feuer das Lied des Harmodius, Ἀρμόδιος μέλος, her. Eben dieser Scholiast ⁷⁷ redet noch von dem Kratinus, welcher, nach dem Harmodius, des Liedes vom Admetus Erwähnung that.

Man

73 ATHEN. lib. XV. c. 15.

74 EVSTATH. loc. cit.

75 ARISTOPH. in vesp. v. 1229.

76 Schol. ARISTOPH. loc. cit.

77 Ibidem.

Man brauchte also die beyden ersten Worte dieser Scolie, Ἀδμήτης λόγος, für ihren Namen, und man muß sie durch das Lied vom Admetus geben, wenn man sie nur benennen will. Uebersetzt man sie aber, so bedeuten diese beyden Worte die Historie, und nicht das Lied vom Admetus. Eben daher hat die Scolie in der lateinischen Uebersetzung des Dalechamps⁷⁸ keinen rechten Zusammenhang. Liebe, sagt er, die beherzten Leute, wenn du das Lied vom Admetus wirst gelernet haben: anstatt, daß er sagen sollte: Du, der du die Historie vom Admetus weißt, liebe die beherzten Leute.

Eustathius⁷⁹ zeigt uns, daß durch die tapferen Leute, οἱ ἀγαθοί, deren Freundschaft man nach dem Beyspiele des Admetus suchen soll, auf die Alceste gedeutet werde, welche sich nicht scheuete, für ihn zu sterben; und daß der Vater des Admetus, der nicht so tapfer war, die zaghaften Leute, τὰς δειλὰς, deren Umgang man fliehen muß, vorstelle. Diese Anmerkung giebt den Worten Ἀδμήτης λόγος offenbar die Bedeutung der Historie vom Admetus oder seines Exempels, und zeigt die Unrichtigkeit aller Erklärung, worinn man den Begriff eines Liedes bringen will.

L 2

Der

78 DALECHAMP. in ATHEN. lib. XV. cap. 15.

79 EUSTATH. in 2. Iliad p. 326. edit. Rom.

Der Scholiast des Aristophanes ⁸⁰ führet Schriftsteller an, welche sagten, Admetus sey zum Theseus, dem jüngsten Sohne der Alceste und des Ippasus, gestohlen, und bey ihm geblieben; und dieses sey der Inhalt der Scolie gewesen. Einige, füget der Scholiast hinzu, sagen, wie Alceste das Leben ihres Mannes Admetus durch ihren Tod erkauft hatte; so habe man bey ihm traurige Scolien und Lieder gesungen.

Hierauf hat sich ohne Zweifel Erasmus ⁸¹ gegründet, wenn er hat behaupten wollen, daß das Lied vom Admetus, Ἀδμητῆος λόγος, bey den Griechen zum Sprüchworte geworden, daß man es ursprünglich von den Klagen des Admetus und hernach von jedem traurigen Liede brauchte. Aus eben dieser Ursache setzet vermuthlich auch Dalechamp voraus, daß man ich weiß nicht was für ein Lied vom Admetus gehabt habe, welches von der Scolie unterschieden sey, und den Inhalt derselben ausmache. Aber alle Begriffe von diesen erdichteten Liedern sind so verwirrt und so wenig gegründet, daß man bloß bey der klaren und genauen Erklärung, die Eustathius von dem Verstande dieser Scolie gegeben hat, bleiben muß.

Ca.

80 Scholiast. ARISTOPH. loc. cit.

81 ERASM. chil. 2. cent. 4. adag. 22.

Casaubonus⁸² meynet, daß die Wörter ἀγαθοὶ und δειλοὶ in dieser Scolie bloß die rechtschaffenen und die gottlosen, nicht die herzhaften und feigen, Leute bedeuten; aber er wird auch durch den Eustathius widerleget. Das Exempel des Admetus, der seine Frau für ihn sterben sah, da sein Vater sich dessen weigerte, lehret uns eben nicht, schlechterdings gottlose Leute zu fliehen: es wird auch nicht gesagt, daß der Vater des Admetus gottlos gewesen; sondern diese Historie weist, daß man auf zaghafte Leute keine Rechnung zu machen habe. Wenn wir die Scolie so erklären; so ist der Verstand darinn vollkommener, und das Wort δειλοὶ genauer nach den Buchstaben gegeben.

Suidas⁸³ berichtet uns, daß das Lied vom Admetus, und das Lied vom Harmodius,⁸⁴ wovon wir hernach reden werden, zum Sprüchwort geworden, wodurch man leichte Sachen beschreiben wollte. An einem andern Orte sagt er, daß man das Lied vom Harmodius von schweren Sachen brauchte. Von diesen beyden Sätzen, welche sich offenbar widersprechen, muß man nach allem dem, was von den Scolien überhaupt gesagt ist, ohne Zweifel die letzte annehmen, zumal, da

L 3

Sui-

82. CASAVBON. animadv. in ATHEN. Lib. XV. cap.

15.

83. SUIDAS in Ἀδμήτης μέλος.

84. Idem in Ἀρμόδιος.

246 Abhandlungen von den Liedern.

Cuidas⁸⁵ selber nach dem Scholiasten des Aristophanes⁸⁶ versichert, daß man das Wort Scolie in verkehrtem Verstande von einer leichten Sache brauchte.

Sohn Telamons, tapftrer Ajax, man sagt, daß du nach dem Achilles der beste von allen denen Griechen gewesen, die Troja belagerten. Telamon sey zuerst hingezogen, und Ajax, der andere unter den Griechen, nächst dem Achilles, sey ihm gefolget.

So hat uns Athenäus⁸⁷ die Scolie geliefert. Eustathius⁸⁸ führet die erste Hälfte davon an, da er sagt, daß man den großen Ruhm des Ajax aus der Redensart: den Telamon singen, sehen könne. Dieses Sprüchwort, sezet er hinzu, ist von der Scolie entstanden, die mit diesen Worten anfängt: Sohn Telamons. Antiphanes sezet diese Scolie unter die alten Lieder, welche man bey Tische sang. Nehmet den Ddos, sagt er bey Athenäus,⁸⁹ wie er von dem Glase redet, welches die Trinklieder begleitet; aber fallet auf keine alten Lieder, weder auf den Telamon, noch auf den Páan, noch auf den Har-

mo:

85 Idem in σχολίων.

86 Scholiast. ARISTOPH. in ran. v. 1337.

87 ATHEN. Lib. XV. cap. 15.

88 EUSTATH. in 2 Iliad. p. 285. edit. Rom.

89 ATHEN. Lib. XI. cap. 15.

modius. Theopompus redet bey eben diesem Athenäus ⁹⁰ auch davon. Wir lagen ganz sanft auf weichen Lagern, und trunken, und sangen dabey eins ums andre das Lied vom Telamon.

Obgleich die Scolie Telamons Namen führet; so sang man doch darinn nicht vom Telamon, sondern von seinem Sohne Ajax: und die Scolie hatte also nur deswegen den Namen des Vaters, weil dieses eines von den Anfangswörtern, παῖ Τελαμώνος, war, und auch zu ihrem Namen gebraucht wurde. Diese Erklärung des Eustathius widerspricht der Auslegung, die uns Erasmus giebt, ⁹¹ daß die Redensart, den Telamon singen, ᾄδειν Τελαμώνος, so viel heiße, als das Lied vom Telamon singen, ᾄδειν τὰ Τελαμώνος, und daß man dieses, als ein Sprüchwort, von einer betrübten und klagenden Rede gesagt habe, weil nämlich Telamon seinen Sohn Ajax ohne Aufhören beweinet hätte.

Die Tyranny der Pisistratiden war der Inhalt einer Scolie, die einigen tapfern Atheniensern zu Ehren gemacht war, welche, zur Vertheidigung ihrer Freyheit, nach einem Orte im attischen Gebiete, der Lipsydrion hieß, hingestochen waren, und denselben befestiget hatten.

L 4

He:

90 Idem Lib. I. cap. 19.

91 ERASM. chil. 3. cent. 4. adag. 10.

Herodotus schreibt,⁹² daß die Pisistratiden sie daselbst verfolgten, und sie endlich nach einem blutigen Gefechte herausjagten. Der Tag von Lipsybrion wurde zum Sprüchworte, saget Eustathius,¹ und er setzet noch hinzu, daß man zu Ehren dieser edelgesinnten Bürger eine Scolie gesungen. Athenäus,² Suidas³ und Eustathius⁴ haben sie uns fast in einerley Worten hinterlassen.

Ach! ach Lipsybrion,
 Verräther deiner Freunde,
 O was für brave Helden
 Sind durch dich umgekommen!
 Vornehme, tapfre Krieger,
 Und die durch ihre Thaten zeigten,
 Von welchen Vätern sie entsprossen.

Dieses Lied führet uns natürlicher Weise auf die Scolie vom Harmodius und Aristogiton, welche auch gegen die Söhne und Nachfolger des Pisistratus, Hipparchus und Hippias, ihre Tapferkeit sehen ließen. Hipparchus hatte die Schwester des Harmodius öffentlich beleidiget. Harmodius und Aristogiton verbunden sich darauf gegen den Tyrannen: der eine, um seine
 Schwe-

92 Herodot. Lib. V.

1 EUSTATH. in 4. Illad. p. 461. edit. Rom.

2 ATHEN. L. XV. cap. 15.

3 SUIDAS in ε'πιλεξιψυδρια μα'χη.

4 EUSTATH. loc. cit.

Schwester zu rächen; der andere, um seinem Freunde beyzustehen. Sie tödten ihn auch wirklich an dem Feste der Panathenäen, und dieses war gleichsam das Zeichen, welches der atheniensischen Freyheit gegeben wurde. Hippas wurde einige Zeit hernach gezwungen, das Land zu verlassen, floh zu den Persern, und blieb hernach in der marathonischen Schlacht, worinn er die Waffen gegen sein Vaterland führte, unterdessen wurden dem Harmodius und dem Aristogiton zu Ehren Bildsäulen aufgestellt und Lieder gemacht. Thucydides,⁵ Herodotus,⁶ Demosthenes,⁷ Aristoteles,⁸ Trogus Pompejus, den Justinus ins Kurze gebracht,⁹ der alte Plinius,¹⁰ Plutarch,¹¹ Diogenian,¹² Pausanias,¹³ und mehrere nach ihnen, haben ihre Geschichte berühret; und einige andere Schriftsteller haben von ihren Scolien geredet. Hier sind einige davon, die Athenäus¹⁴ gesammelt hat.

L 5

Mhr:

- 5 THUCYD. L. VI.
 6 HERODOT. L. III.
 7 DEMOSTHEN. de Cor. f. 382.
 8 ARISTOTEL. Polit. L. III.
 9 JUSTIN. Lib. II. cap. 9.
 10 PLIN. Lib. VII. cap. 23.
 11 PLUTARCH. de vita dec. Rhet. in Antiph.
 12 DIOGEN.
 13 PAUSAN. Attic. p. 29.
 14 ATHEN. Lib. XV. c. 15.

Myrthenblätter sollen
 Meinen Degen decken,
 Wie ihr Schwert Harmodius
 Und Aristogiton trugen,
 Da sie den Tyrann erschlugen,
 Und die Gleichheit der Gesetze
 Den Atheniensern schenkten.

Nein! du bist noch nicht gestorben,
 Theurester Harmodius!
 In den Inseln der Beglückten,
 Wo der schnelle Held Achilles,
 Und des Lydeus tapftrer Sohn,
 Diomedes, sich vergnügen,
 Da bist du auch, wie man sagt.

Ich will meinen Degen mit Myrthenblättern bedeckt tragen, wie Aristogiton und Harmodius thaten, als sie den Tyrann Hipparchus zur Zeit der Panathenäen tödeten.

Euer Ruhm soll ewig seyn, liebster Aristogiton und Harmodius, weil ihr den Tyrann erschlagen, und die Gleichheit der Gesetze in Athen eingeführet habt.

Suidas schreibet,¹⁵ daß die Lieder von dem Harmodius in diesen Worten abgefaßt waren:
 Har:

15 SUIDAS 'Αρμόδιος.

Harmodius und Aristogiton haben ihre Hände an die Tyrannen gelegt, und die Athenienser haben den Hippias getödet. Aber alle diese verschiedenen Lieder kommen fast auf eins hinaus.

Aristophanes ¹⁶ redet von dieser Scolie an mehr als einem Orte seiner Werke. In den Wespen suchet der Sohn des Alten, mit dem er bey Tische sisset, seinen Vater lustig zu machen, wenn er ihm vorschlägt, Scolien zu singen, und saget zu ihm: Ich will zuerst die vom Harmodius singen, höre zu: Niemals wurde ein Mann zu Athen gebohren. Dieses ist ohne Zweifel der Anfang einer andern Scolie auf den Harmodius, wovon wir nur noch diese wenigen Worte übrig haben. In den Acharniern ¹⁷ will das Chor der Bürger sagen, das sie keinen Kriegsmann bey ihrer Tafel leiden wollen, und spricht: Er soll niemals den Harmodius bey mir singen.¹⁸ In eben diesem Stücke sezet man die schönen Lieder vom Harmodius unter die Ergötzlichkeiten der Tafel, welche daselbst hergezählet werden. Wir haben schon ein Stück aus den Störchen eben dieses Dichters angeführet, wo er saget, daß einer bey'm Myrthenzweige das Lied vom Admetus und der andere die Scolie vom Harmodius

L 6

sang

¹⁶ ARISTOPH. in vesp. v. 1217. & seqq.

¹⁷ ARISTOPH. in Acharn. v. 677.

¹⁸ Ibid. v. 192.

sang. Antiphanes, den Athenäus ¹⁹ anführt, thut des Liedes vom Harmodius zweymal Erwähnung. Er saget, ²⁰ indem er von einem Gastmahle redet, daß man daselbst schon den Harmodius und den Páan gesungen, als einer die große Schale des errettenden Jupiters genommen. Nehmet dieses Glas, sagt er anderswo; aber gerathet auf keine alten Lieder, weder auf den Selamon, noch auf den Páan, noch auf den Harmodius. Aristides ²¹ fraget in einer Leichenrede auf den Eteonus, ob man nicht wohl thun würde, wenn man von ihm in den Scolien sänge, wie man darinn den Harmodius besinget, wenn man saget: Du bist noch nicht todt. Endlich versichert uns der Scholiast des Aristophanes, ²² daß man bey den Gastereyen das Lied gesungen, welches vom Harmodius den Namen führet, und sich also anfängt: Lieber Harmodius, du bist noch nicht todt. Aus allen diesen Zeugnissen siehet man, daß von allen denen Scolien, die auf den Harmodius verfertigt waren, die letzte am bekanntesten gewesen und am meisten gebraucht worden.

Wir haben schon angemerket, daß Suidas ²³ aus dem Liede auf den Harmodius ein Sprüchwort

19 ATHEN. c. XV. l. 14.

20 Idem Lib. XI. c. 15.

21 ARISTIDES ferm. in Eteon.

22 Scholiast. ARISTOPH. in Achana. v. 977.

23 SVIDAS in Ἀδμήτης μέλος.

wort gemacht. An einem Orte saget er, ²⁴ daß man es von leichten Sachen brauchte, und an einem andern, daß man dadurch schwere Dinge anzudeuten pflegte. Erasmus füget hinzu, ²⁵ daß die Scolie auf den Harmodius, so wie die Lieder auf den Admetus und Telamon, von traurigen Sachen gesagt wurde. So gleich findet er zu diesen dreien Sprüchwörtern einen traurigen Ursprung aus, und hernach eine Bedeutung, welche diesem ersten Ursprunge gemäß ist. Aber das ist nicht der Begriff, welchen uns die Schriftsteller davon geben, die älter sind, als Erasmus. ²⁶

Es ist glaublich daß die Scolie von der Klitagoora auch auf die Zeit der Pisistratiden und den Beystand, welchen die Theffaller den Atheniensern gegen die Tyranny leisteten, zielete. Die Anmerkung macht der Scholiast des Aristophanes ²⁷ bey Gelegenheit der Scolie, welche Aristophanes selbst in diesen Worten anführet:

Geld, Theffalier und Leben
Müßet ihr,
Götter, mir,
Mir und Klitagoren geben.

£ 7

Klita-

²⁴ Idem in 'Αρμόδιος.

²⁵ ERASM. chil. 2. cent. 6. adag. 22. & cent. 10. adag. 93. & chil. 4. cent. 4. adag. 10.

²⁶ SVIDAS loc. cit. EVSTATH. in 2. Iliad. p. 285. edit. Rom.

²⁷ Scholiast. ARISTOPH. in vesp. v. 1237.

Klitagora war, wie eben dieser Scholiast meldet, ²⁸ eine Frau aus Thessalien, welche sich auf die Poesie legte. Suidas ²⁹ redet von einer Klitagora aus Lacedämon, welche ebenfalls die Poesie trieb, und er saget, daß Aristophanes in den Danaiden, welche wir nicht mehr haben, derselben erwähne.

Athenäus ³⁰ hat uns eine Scolie hinterlassen, welche Pindarus bey Gelegenheit des Preises, der in den olympischen Spielen dem Ueberwind er gegeben ward, verfertiget hatte. Xenophon aus Corinth hatte sich anheischig gemacht, wenn er Sieger würde, der Venus in ihren Tempel eine gewisse Anzahl von Frauenspersonen zum Dienste des gemeinen Wesens zu schenken. Er trug auch den Preis davon, und nachdem Pindarus seinen Sieg in der Ode, welche sich mit dem Worte *Ἐπισολυμπιονίκων* anfängt, und 130 die dreizehnte im ersten Buche ist, besungen hatte; so machte er noch eine Scolie auf das Geschenke, welches er der Venus gelobet hatte. Eben diese Frauenzimmer mußten sie bey der Zurückkunft des Xenophons, und unter der Zeit, daß er im Tempel der Göttinn opferte, zum erstenmale singen.

Der

28 Ibidem.

29 SUIDAS in Κλειταγορα.

30 ATHEN. Lib. XIII. c. 4.

Der Herr Uebersetzer hat Bedenken getragen, den ihm zu freyen griechischen Text zu verdeutschen. Wir theilen dem Leser also die Uebersetzung Casaubons mit:

O regina Cypri. in tuum istud nemus puellarum XXV. lascivarum gregem adduxit, votum lætus ut exsolveret. Peregrinæ & hospitales juvenulæ, ministræ sacrorum in opulenta Corintho flavas manibus thuris lacrymas tenentes, sæpius nobis amorum cœlestem matrem placaverunt, mentequæ & animo ad Venerem provolantes vobis illam a superis adjunctricem præbuere. Harum molliusculam pulcritudinem, cum urget necessitas, vos demerere lectis in dulcibus, o juvenes, perpulcrum est. Miror autem, quid domini de me sint existimaturi, melliti hujus carminis scolii excogitato hujusmodi principio, quod publicarum feminarum laudi veluti connubio annexum & adjunctum est.

Aus den letzten Worten siehet man, daß Pindarus sich einige Sorge gemacht hat, was seine Herren von ihm und seiner gar zu freyen Scolie denken würden.

Der Scholiast des Aristophanes³¹ nennet uns eine Scolie von Lampon; er sagt uns aber weiter nichts,

31 Scholiast. A. ΙΣΤΟΡΗ. in Acharn. v. 977.

nichts, weder von Worten, noch von dem Inhalte. Man kann sie unterdessen mit Recht unter die historischen Scolien setzen, weil der Scholiast dieselbe den Liedern von Admetus und Harmonius beigefüget, als wenn sie von eben der Art wäre. Sonsten ist die Person, deren Namen sie führet, in der Historie bekannt. Aristophanes,³² sein Scholiast,³³ und Suidas³⁴ reden von Lampon. Er war ein Wahrsager, und hielt das Gesetz strenge, welches Rhadamantus gegeben hatte, und wodurch befohlen wurde, bey keiner andern Sache, als bey dem Namen der Pflanzen oder der Thiere, zu schwören. Er wurde mit einer atheniensischen Colonie weggeschickt, um die Stadt Sybaris, nach ihrer Eroberung, wieder aufzubauen.

Aristoteles, welchen man gemeiniglich nur als einen großen Weltweisen anzusehen pfleget, verdienet auch noch unter den Dichtern eine Stelle, wenn er auch sonst keine Verse geschrieben hätte, als die Scolie, die er auf den Tod des atarnischen Tyrannen, Hermias, seines Freundes und Bundesgenossen, verfertiget hat, und die wie noch aufweisen können. Dieses kostbare Stück hat
uns

32 ARISTOPH. in avibus v. 521. & 989.

33 Schol. ARISTOPH. in nub. v. 331. & in Acharn. v. 977. & in avib. v. 521. & 989.

34 SUIDAS in Ουριόμαρτις, & in Λάμπων, & in Ραδαμάνδρος.

uns Diogenes Laertius³⁵ und Athenäus³⁶ aufbehalten. Julius Scaliger³⁷ hat daraus geurtheilet, daß Aristoteles in der Poesie dem Pindarus nichts nachgäbe, und Casaubonus³⁸ nennet es ein recht güldenes Werk.

Ziel des menschlichen Bestrebens,
Ziel, das man mit Müß erreicht!
Schönste Beute dieses Lebens!
Kleinod, dem kein Reichthum gleicht!
Tugend! dich, dich, unbefleckte Schöne!
Lieben Griechenlandes Söhne.

Ihnen heißen alle Plagen
Und das grausamste Geschick,
Wenn sie es für dich ertragen,
Ein beneidenswerthes Glück.
Dua! und Tod für dich geduldig leiden,
Ist ein Theil von ihren Freuden.

Dies zeigt deines Samens Blühte,
Früchte der Unsterblichkeit,
Früchte, welche deine Güte
In der Menschen Herze streut.
Nektarn, Gold, der süße Schlaf gefallen.
Aber du gefällst vor allen.

Herz

35 DIOGEN. LAERT. in Aristot.

36 ATHEN. Lib. XV. c. 16.

37 SCALIGER I. Poët. 44.

38 CASAVBON. animadv. in ATHEN. Lib. XV. c. 16.

Herkuls, Castors, Pollux Werke,
 Die so viel für dich gethan,
 Waren Zeugen deiner Stärke,
 Kündigten dein Daseyn an.
 Und warum starb Ajax mit Achillen?
 Tugend! nur um deinetwillen.

Deine Schönheit zeugt die Triebe,
 Womit du gesucht wirst.
 Deiner Schönheit bloß zu Liebe
 Blendet sich Atarnens Fürst;
 Dieser Fürst, den sein Verdienst und Leben
 Und die Ewigkeit erheben.

Des Gedächtnisses Geschlechte,
 Musen! wollt ihr Zeus erhöhn,
 Unter dessen Schutz die Rechte
 Der Gastfrenheit sicher stehn:
 D so laßt stets unter eurem Singen
 Dieses Fürsten Lob erklingen.

Und so oft als eure Leyer
 Von der Freundschaft Alter spielt,
 Die das jugendliche Feuer
 Und die erste Treu noch fühlt!
 D so oft laßt unter euren Chören
 Dieses Fürsten Loblied hören.

Dies

Dieses Stück, welches sich sowohl für einen großen Dichter, als für einen großen Weltweisen schicket, erweckte dem Aristoteles Ankläger, Athenäus³⁹ berichtet, daß Demophilus und Eurymedon ihn der Gotteslästerung beschuldigten. Sie gaben vor, das Lied wäre ein rechter Páan, und es wäre nicht erlaubt, so bey Gastereyen, einem blossen Menschen zu Ehren, einen geheiligten Gesang zu singen, der für die Götter allein gehörte. Julius Scaliger⁴⁰ glaubet auch, daß es ein Páan sey; aber Athenäus behauptet, daß man nicht die geringste Spur eines geheiligten Liedes von dieser Art darinn antreffe, weil der Verfasser daselbst von dem Hermias, als einem sterblichen Menschen, redet, und die Anrufung, ὦ παῖαν, welche man ordentlich in den Páanen findet, ausgelassen hat. Diese beyden Gründe des Athenäus sind aber doch nicht unbeantwortet geblieben. Casaubonus⁴¹ setzet dem ersten einen Páan entgegen, der von Xenophon⁴² angeführet wird, und den Dioscuren, die doch auch sterblich gewesen, zu Ehren gemacht war; und wider den andern bringet Scaliger⁴³ ein Stück des Ariphrons aus Sicyon
von

39 ATHEN. lib. XV. c. 16.

40 SCALIGER Lib. Poëtic. l. 44.

41 CASAVBON. animadv. in ATHEN. Lib. XV. cap. 16.

42 XENOPH. Cyrop. Lib. III.

43 SCAL. loc. cit.

von der Gesundheit her, welches Athenäus ⁴⁴ selbst einen Paan nennet, und worinn man doch nicht die Anrufung findet. Dem sey nun wie ihm wolle, man kann dieses Lied des Aristoteles, auf des Athenäus Wort, immerhin unter die Scolien setzen; und das ist die letzte von unsern historischen Scolien.

Die dritte Classe besteht aus denen Scolien, welche von gemeinen und ordentlichen Dingen handeln. Hier finden wir gleich den Alcäus und Anakreon vor uns. Aristoteles ⁴⁵ erwähnt der Scolien des Alcäus, und man weiß auch sonst, daß Alcäus und Anakreon sich in dieser Art von Liedern sehr hervorgethan, und daß darum, nach der Anmerkung des Athenäus, ⁴⁶ Aristophanes zu seinen Gästen sagt: Singet mir eine Scolie aus dem Alcäus und Anakreon. Nun können wir auch leicht wissen, wovon die Scolien dieser beyden Dichter handelten.

Unter den wenigen Stücken, die uns noch vom Alcäus übrig geblieben sind, finden sich einige, worinn von nichts, als Wein und gutem Leben, geredet wird. Athenäus, ⁴⁷ nennet sie ein Werk des Alcäus, des Liederdichters. Man kann

44 ATHEN. Lib XV. in fine

45 ARISTOT. III. 10. Pol.

46 ATHEN. Lib. XV. c. 14.

47 ATHEN. Lib. X. c. 8.

kann sie also als lauter Ueberbleibsel von seinen Scolien ansehen. Er suchet darinn überhaupt das Trinken in allen Jahrszeiten, und in allen Umständen unsers Lebens anzupreisen.

Erstes Stück auf den Winter. ⁴⁸

Seht, wie Zeus durch Regengüsse
Felder überschwenmt;
Seht, der Lauf der schnellsten Flüsse
Wird durch Eis gehemmt;
Seht, die Luft ist schon den Winden
Völlig unterthan.
Fort! den Frost nicht zu empfinden,
Zündet Feuer an!

Doch man muß, nach meinem Dünken,
Ist auch lustig seyn.
Gebt uns reichlich Wein zu trinken;
Über guten Wein.
Der, ihr wißt schon, den ich meyne,
Honigfarbe zeigt,
Und nicht, wie die andern Weine,
Gleich zu Kopfe steigt.

Anderes Stück auf den Sommer. ⁴⁹

Brüder! neigt die Zungen,
Neigt und kühl die Lungen

Mit

48 ATHEN, L. X. cap. 8.

49 Ibid.

Mit dem besten Wein!
 Auf, und schenket ein!
 Seht! der Hundstern glühet,
 Alles, was man siehet,
 Alles ist erhitzt,
 Alles durstet iht,
 Sollten wir allein
 Denn nicht durstig seyr.?

Plutarchus⁵⁰ führet diese Worte davon an: Reht die Lungen; untersuchet bey dieser Gelegenheit in einer von seinen Tischfragen: ob der Trunk in den Magen, oder in die Brust hinunterfließe? Er meynet, nach den Meynungen vieler Alten, daß er den letzten Weg nehme, welches uns gewiß eben keinen großen Begriff von ihrer Naturlehre und Anatomie giebt.

Drittes Stück auf den Frühling.⁵¹

Hört einmal, ihr muntern Brüder!
 Iho kömmt der Frühling wieder,
 Seht, er kömmt, von Blumen schwer.
 Gebt mir gleich aus diesem Fasse
 Von dem honigsüßen Rasse
 Eilet! einen Becher her!

Bier

50 PLUTARCH. Sympof. L. VII. Qu. I.

51 ATHEN. Lib. X, c. 8.

Viertes Stück über die Gelegenheiten zum
Gram und Kummer. ⁵²

O Bacchis! laß Sorgen und Grillen
Dir Herz und Gedanken nicht füllen.
Sprich, ob man das Glücke so zwingt,
Das kräftigste Mittel, die Plagen
Und allen Verdruß zu verjagen,
Ist dieses, daß man sich betrinkt.

Horaz ⁵³ hat nach der Zeit eben das gesagt:
Spes donare novas largus, amaraque
Curarum eluere efficax.

Fünftes Stück über die Gelegenheiten
zum Vergnügen und zur Freude.

Heute, Brüder! heut
Ist die rechte Zeit,
Daß ihr trinkt, und trunken seyd.
Lustig! eingeschenkt!
Wer nicht will, der muß.
Weil des Schicksals Schluß
Unsern lieben Myrsilus
In die Gruft versenket.

Horaz hat davon eben so viel an mehr
als einem Orte seiner Gedichte geredet.
Sech-

⁵² Ibidem.

⁵³ HORAT. Lib. IV. Od. 12.

Sechstes Stück. ⁵⁴

Vor allen Pflanzen muß der Wein
Von dir zuerst gepflanzt seyn.

Horaz hat es Wort für Wort übersetzt: ⁵⁵

Nullam, Vare, sacra vite prius severis
arborem.

Siebentes und letztes Stück. ⁵⁶

Brüder! warum trinkt ihr nicht?
Was erwartet ihr das Licht?
Denkt, wie bald ein Tag verflissen,
Gebet uns geschwinde Wein!
Große Becher bringt herein,
Die verschiedner Weite seyn,
Und vom Weine vollgegossen!

Trinkt den Rebensaft, und denkt,
Wozu Bacchus ihn geschenkt;
Auf! vergesst Noth und Plagen.
Eins, zwey, drey und mehrmal leer!
Und wird euch der Kopf zu schwer,
Gut! so trinket immer mehr.
Ein Glas soll das andre jagen.

Ein

ATHEN. Lib. X. c. 8.

55 HORAT. Lib. I. Od. 18.

56 ATHEN. loc. cit.

Wenn wir von den Scolien des Alcäus nach dem wenigen, was wir eben davon gesaget haben, urtheilen wollen; so hatten sie keinen andern Inhalt, als die Ergeßlichkeiten der Tafel. Hierauf hat vermuthlich Quintilian gesehen, ⁵⁷ wenn er schrieb, daß dieser Dichter sich zu Kleinigkeiten heruntergelassen hätte, da er doch geschickter gewesen wäre, was Großes zu singen: *In lusus & amores descendit, majoribus tamen aptior.* Man hat auch wirklich von ihm noch viele andere Stücke, welche zeigen, daß er oft die edelsten und ernsthaftesten Materien zu wählen wußte.

Was den Anakreon anbetrifft; so haben wir von ihm siebenzig Oden, welche man ihrer Kürze und ihres Inhalts wegen für diejenigen Scolien ansehen muß, welche das Alterthum ihm zuschreibet. Er besinget darinn bald die Liebe, bald den Gott des Weins, und oft beyde zugleich. Wollen wir diese Stücke von Seiten der Schreibart betrachten; so finden wir in denselben eine solche Süßigkeit, und etwas so feines und zärtliches, als wir vielleicht sonst nirgends finden. Alles ist darinn schön und natürlich: jeder Gedanke ist eine Empfindung; jeder Ausdruck kommt aus dem Herzen, und gehet wieder zum Herzen. Man findet da diese

un-

57 QUINTIL. Lib. x. cap. 1.

ungekünstelten Annehmlichkeiten, welche den Charakter des Liedes ausmachen, und dasselbe von allen andern Werken der Poesie unterscheiden. Man siehet da diejenigen lachenden Bilder, welche allemal gewiß gefallen, weil sie mit Geschmack und Urtheil aus der bloßen Natur genommen sind. Hierzu war ohne Zweifel eine Melodie ausgesuchet, die sich zu den Worten schickte; und so mußte die ionische Mundart, die sehr annehmlich war, und die ionische Singart, die alle andern an Zärtlichkeit übertraf, diese Lieder vollkommen angenehm machen. Will man sie aber von Seiten der Sitten ansehen; so zeigt uns alles eine ausschweifende Wollust, eine Freyheit, sowohl im Witz, als im Herzen; und eine angenommene Ruhe und Sorglosigkeit, welche alles das, was wir Glück, Ehre, Tugend und Wohlstand nennen, als lauter eitele und nichtswürdige Begriffe entfernt.

Pindarus, von dem ich schon etne Scolie auf eine historische Begebenheit angeführet habe, machte auch dergleichen auf die Ergötzlichkeiten der Tafel. Denn da Athenäus⁵⁸ von den alten Scyllien redet, worinn oft etwas von dem Kottabusspiele vorkam; so leget er diese dem Pindarus in den Mund.

Ich

Ich will mich im Winter auf die Annehmlichkeiten der Liebesgötter der Venus betrinken, und dem Agathon den Kottabus zubringen.

Hier sind noch einige Scolien, welche Athenäus gesammelt hat, ⁵⁹ ohne die Verfasser derselben zu melden.

D würd' ich eine schöne Leyer
Von weißem Elfenbein,
Und könnt' ich denn durch schöner Kinder Hand
Zum Bacchustanz getragen seyn!
D würd' ich Gold, das noch kein Feuer
Berührt und durchgebrannt,
Und nähm' ein tugendhaftes Weib
Mich denn an ihren schönen Leib!

Lebe, trinke, liebe, lärme,
Kränze dich mit mir!
Schwärme mit mir, wenn ich schwärme;
Ich bin wieder klug mit dir.

Auf! Cotonis, schenk mir ein,
Schenk mir ein, und höre,
Laß die diese Lehre
Heut von mir gesaget seyn:
Man muß das Getränk der Reben
Allen braven Leuten geben.

M 2

Athe

Athenäus hat noch zwei andere, die sehr kurz sind, in seine Sammlung aufgenommen.⁶⁰

Die Eichel hat das Schwein, und jene hält' es
gerne,
Dies Mädchen hab' ich auch, und jenes hält' ich
gerne.

Der Bader und die * * * baden
Den feinsten Mann, den schlechtesten Kerl
Beständig nur in einer Wanne.

Ein kriegerisches Lied des Hybrias von Kreta, welches einige, wie Athenäus sagt,⁶¹ unter die Scolien gesetzt haben, soll den Beschluß dieser Abhandlung machen.

Ein Spieß, ein Schwert, ein schöner Schild,
Der meinen Leib beschützt,
Sind mir ein großer Schatz.
Denn hiedurch kann ich pflügen, änten,
Die süßen Trauben keltern,
Und Herr in meinem Hause seyn.
Die aber es nicht wagen,
Spieß, Schwert und Schild zu tragen,
Die alle fallen vor mir nieder,
Verehren mich, als ihren Herrn,
Und nennen mich gar einen König.

An=

60 ATHEN. Lib. IV. c. 15.

61 ATHEN. Lib. XV. c. 15.